

zenon

SPC Collections

Spc floor installation guide

Manual de instalación piso spc rígido

REQUIRED ELEMENTS FOR INSTALLATION ELEMENTOS NECESARIOS



Rule
Regla



Measuring Tape
Cinta Metrica



Pencil
Lapiz



Rubber mallet
Mazo de goma



Shims
Calzos



Knife
Cuchillo
(Cutter)

GENERAL PREPARATIONS

- Prior to installation, inspect material in daylight for visible faults/damage, including defects or discrepancies in color or shine; check the edges of the flooring for straightness and any damage. No claims on surface defects will be accepted after installation.
- It is preferable to lay boards perpendicular to the window, following the direction of the main source of light. For the best result, make sure to always work from 3 to 4 cartons at a time, mixing the planks during the installation.
- Check if subfloor/site conditions comply with the specifications described in these instructions. If you are not satisfied, do not install, and contact your supplier.
- Flooring products can be damaged by rough handling before installation. Exercise care when handling and transporting these products. Store, transport and handle the flooring planks in a manner to prevent any damage. Store cartons flat, never on edge.
- Flooring products can be heavy and bulky. Always use proper lifting techniques when handling these products. Whenever possible, make use of material-handling equipment such as dollies or material carts. Never lift more than you can safely handle; get assistance.
- Calculate the room surface prior to installation and plan an extra 5-10% of flooring for cutting waste.
- The environment where the flooring is to be installed is critically important with regard to successful installation and continued performance of the flooring products. The flooring is intended to be installed in interior locations only. These interior locations must meet climatic and structural requirements as well.
- In most cases, this product does not need to be acclimated. However, if the boxes of flooring were exposed over 2 hours to extreme temperatures under 50°F / 10°C or over 104°F / 40°C within the 12 hours before the installation, acclimation is required. In this case, keep the boards in room temperature for at least 12 hours in unopened package before you start the installation. The room temperature must be maintained consistent between 70-80°F / 20-25°C before and during the installation.
Flooring should only be installed in temperature-controlled environments. It is necessary to maintain a constant temperature of 70-80°F / 20-25°C before and during the installation. Portable heaters are not recommended as they may not heat the room and subfloor sufficiently. Kerosene heaters should never be used.
- After installation, make sure that the flooring is not be exposed to temperatures less than 50°F / 10°C or greater than 120°F / 50°C.
- For floor surfaces exceeding 4356 ft² / 400 m² and/or lengths exceeding 66 ft / 20 m, use expansion moldings.

PREPARATIVOS GENERALES

- Antes de la instalación, inspeccione el material a la luz del día para ver si hay daños visibles, incluyendo defectos o discrepancias en color o brillo, compruebe los bordes para asegurarse que están rectos y sin daños. No se aceptarán reclamaciones de defectos superficiales después de la instalación.
- Es preferible colocar los tablones en sentido perpendicular a la ventana, siguiendo la dirección de la fuente principal de luz. Para obtener el mejor resultado, asegúrese de trabajar siempre de 3 a 4 cajas a la vez, mezclando los tablones durante la instalación.
- Compruebe si las condiciones del subsuelo/sitio cumplen con las especificaciones descritas en estas instrucciones. Si no está satisfecho, no lo instale y póngase en contacto con su proveedor.
- Los productos pueden dañarse por una manipulación brusca antes de la instalación. Tenga cuidado al manipular y transportar estos productos. Almacene, transporte y maneje los tablones de manera que se evite cualquier daño. Almacene las cajas en posición plana, nunca en vertical.
- Los productos pueden ser pesados y voluminosos. Siempre use técnicas de elevación apropiadas cuando maneje estos productos. Siempre que sea posible, haga uso de equipos de manipulación de materiales tales como carros de carga o carritos de material. Nunca levante más de lo que pueda manejar con seguridad; obtenga ayuda.
- Calcule la superficie de la habitación antes de la instalación y planee un 5-10 % extra de piso para desechos de corte.
- El entorno en el que se va a instalar el piso tiene una importancia crítica en lo que se refiere a la instalación exitosa y al rendimiento continuo del producto. El piso está diseñado para ser instalado en interiores solamente. Estas ubicaciones interiores también deben cumplir con los requisitos climáticos y estructurales.
- En la mayoría de casos este producto no necesita aclimatación. Sin embargo, si las cajas del piso fueron expuestas durante más de dos horas a temperaturas extremas por debajo de 10°C / 50°F o por encima de 40°C / 104°F durante las 12 horas previas a la instalación, se requerirá aclimatación. En este caso, deje los tablones a temperatura ambiente de la habitación durante al menos 12 horas dentro de las cajas antes de comenzar la instalación. La temperatura de la habitación debe mantenerse constante entre 20-25°C / 70-80°F antes y durante la instalación.
- El piso deberá instalarse únicamente en espacios con temperatura controlada. Es necesario mantener una temperatura constante de 20-25 °C / 70-80°F antes y durante la instalación. No se recomienda el uso de calefactores portátiles ya que es probable que no calienten suficientemente la habitación y el subsuelo. Nunca deben usarse calentadores de queroseno.
- Después de la instalación, asegúrese de que el piso no esté expuesto a temperaturas menores de 10 °C / 50°F o mayores de 50 °C / 120°F.
- Para superficies de piso que excedan 400 m² / 4356 ft² y/o longitudes superiores a 20 m / 66 ft, use molduras de expansión.

SUBFLOOR INFORMATION

- The flooring can be installed over most existing hard surface floor coverings, provided that the existing floor surface is clean, flat, dry, securely fastened, structurally sound and level to 3/16" / 5 mm within 10 ft / 3 m.
- The substrate should not slope more than 1" / 25 mm per 6 ft / 2 m in any direction.
- Depressions, deep grooves, expansion joints and other subfloor imperfections must be filled with patching & leveling compound.
- Substrates must be free from excessive moisture or alkali. Remove dirt, paint, varnish, wax, oils, solvents, any foreign matter and contaminants.
- Do not use products containing petroleum, solvents or citrus oils to prepare substrates as they can cause staining and expansion of the new flooring.
- Although this floor is waterproof, it is not aimed to be used as a moisture barrier. The concrete moisture vapor emissions should not exceed 8 lb / 3.63 kg (ASTM F1869) / 90 % RH (ASTM F2170) with a PH limit of 9 / max 2.5 % moisture content (CM method).
- This product is also not to be installed in areas that have a risk of flooding such as saunas or outdoor areas.
- Existing sheet vinyl floors should not be heavily cushioned and not exceed more than one layer in thickness. Soft underlayment and soft substrates will diminish the products inherent strength in resisting indentations.

WOOD SUBFLOORS

- If this flooring is intended to be installed over an existing wooden floor, it is recommended to repair any loose boards or squeaks before you begin the installation.
- Nail or screw every 6" / 15 cm along joints to avoid squeaking.
- Basements and crawl spaces must be dry. Use of a 6 mil / 0.15 mm poly-film is required to cover 100 % of the crawl space earth.
- We recommend laying the flooring crossways to the existing floorboards.
- All other subfloors - Plywood, OSB, particleboard, chipboard, wafer board, etc. must be structurally sound and must be installed following their manufacturer's recommendations.

CONCRETE SUBFLOORS

- Existing concrete subfloors must be fully cured, at least 60 days old, smooth, permanently dry, clean, and free of all foreign material such as dust, wax, solvents, paint, grease, oils, and old adhesive residue. Curing agents and hardeners could cause bonding failure and should not be used.
- We recommend using a minimum 6 mil / 0.15 mm poly-film as a moisture barrier between the concrete subfloor and the flooring.

DO NOT INSTALL OVER:

- Any type of carpet.
- Existing cushion-backed vinyl flooring.
- Floating floor of any type, loose lay, and perimeter fastened sheet vinyl.
- Hardwood flooring / wood subfloors that lay directly on concrete or over dimensional lumber or plywood used over concrete.

INFORMACIÓN DEL SUBSUELO

- El piso se puede instalar sobre la mayoría de los revestimientos para pisos de superficie dura, siempre que la superficie del piso esté limpia, plana, seca, bien sujeta, estructuralmente sólida y nivelada a 5 mm / 3/16" en 3 metros / 10 ft.
- El subsuelo no debe tener pendientes mayores de 25 mm / 1" cada 2 m / 6 ft en cualquier dirección.
- Las depresiones, ranuras profundas, juntas de expansión y otras imperfecciones del subsuelo deben rellenarse con un compuesto de nivelación.
- Los sustratos deben estar libres de humedad excesiva o álcali. Elimine la suciedad, pintura, barniz, cera, aceites, disolventes, cualquier materia extraña y contaminantes.
- No utilice productos que contengan petróleo, solventes o aceites cítricos para preparar sustratos, ya que pueden causar manchas y expansión del nuevo piso.
- Aunque este piso es impermeable, no está diseñado para usarse como barrera contra la humedad. Las emisiones de vapor de humedad del concreto no deben exceder las 3.63 Kg / 8 lb (ASTM F1869) / 90% RH (ASTM F2170) con un límite de PH de 9 / máx. 2.5% de contenido de humedad (método CM).
- Este producto tampoco debe instalarse en áreas con riesgo de inundación, como saunas o áreas al aire libre.
- Los pisos existentes de vinilo en rollo no deben estar acolchados de más y no deben superar más de una capa de grosor. Un bajo piso o subsuelo demasiado blando disminuirá la fuerza inherente del producto de resistencia frente a hendiduras

SUBSUELOS DE MADERA

- Si este piso está destinado a ser instalado sobre un piso de madera existente, se recomienda reparar cualquier tabla suelta o chirrido antes de comenzar la instalación.
- Clave o atornille cada 15 cm / 6" a lo largo de las juntas para evitar chirridos.
- Los sótanos y cámaras deben estar secos. El uso de una capa de polietileno de 0.15 mm / 6 mil es necesario para cubrir el 100% de la tierra en la cámara.
- Recomendamos instalar el piso perpendicularmente sobre las tablas pre-existentes.
- Todos los otros subsuelos - madera contrachapada, OSB, tableros de aglomerado, aglomerado, etc. deben ser estructuralmente sólidos y deben instalarse siguiendo las recomendaciones del fabricante.

SUBSUELOS DE CONCRETO

- Los pisos deben estar completamente curados, con al menos 60 días de antigüedad, lisos, permanentemente secos, limpios y libres de todo material extraño como polvo, cera, solventes, pintura, grasa, aceites y residuos de adhesivos viejos. Agentes de curado y endurecedores podrían causar un fallo de adhesión y no deben utilizarse.
- Recomendamos que use una capa de polietileno de al menos 0.15 mm / 6 mil como barrera contra la humedad entre el subsuelo de concreto y el piso.

NO INSTALAR SOBRE:

- Cualquier tipo de alfombra.
- Piso de vinilo con respaldo pre-existente.
- Piso flotante de cualquier tipo, "loose lay" y capa de vinilo fijada en el perímetro.
- Pisos de madera dura / pisos de madera instalados directamente sobre el concreto, madera dimensional o madera contrachapada usada sobre concreto.

IMPORTANT NOTICE

In-floor Radiant Heat: Flooring can be installed over 1/2" / 12 mm embedded radiant heat using the floating method. Maximum operating temperature should never exceed 85°F / 30°C. Use of an in-floor temperature sensor is recommended to avoid overheating.

- Turn the heat off for 24 hours before, during and 24 hours after installation when installing over radiant heated subfloors.
- Before installing over newly constructed radiant heat systems, operate the system at maximum capacity to force any residual moisture from the cementitious topping of the radiant heat system.
- Make sure that the temperature in the room is maintained consistent between 70-80°F / 20-25°C before and during the installation.
- Floor temperature must not exceed 85°F / 30°C.
- Once the installation has been completed, the heating system should be turned on and increased gradually (5-degree increments) until returning to normal operating conditions.
- Refer to the radiant heat system's manufacturer recommendations for additional guidance.

Warning: Electric heating mats that are not embedded into the subfloor are not recommended for use underneath the floors. Using electric heating mats that are not embedded and applied directly underneath the floors could void the warranty for your floor in case of failure. It is best to install the flooring over embedded radiant floor heating systems and adhere to the guidelines listed above.

AVISO IMPORTANTE

Radiadores de calor incorporados en el piso: El piso se puede instalar sobre un sistema de calefacción incorporado de 12 mm / 1/2" usando el método de instalación flotante. La temperatura máxima de operación no debe exceder nunca 30°C / 85°F. Para evitar el sobrecalentamiento se recomienda usar un sensor de temperatura integrado en el piso.

- Apague el calor 24 horas antes, durante y 24 horas después de la instalación, al instalar con sistemas de calefacción incorporados en el piso.
- Antes de instalar sobre sistemas de calor radiante recién construidos, opere el sistema a su máxima capacidad para forzar que la humedad residual de la capa de cemento del sistema de calor radiante salga.
- Asegúrese de que la temperatura en la habitación se mantiene constante entre 20-25°C / 70-80°F antes y durante la instalación.
- La temperatura del piso no debe exceder los 30°C / 85°F.
- Una vez completada la instalación, el sistema de calefacción debe encenderse y aumentarse gradualmente (incrementos de 5-grados) hasta volver a las condiciones normales de funcionamiento.
- Consulte las recomendaciones del fabricante del sistema de calefacción para obtener orientación adicional.

Advertencia: No se recomienda usar alfombras de calefacción eléctricas que no estén incrustadas en el subsuelo bajo este piso. El uso alfombras de calefacción eléctricas que no estén incrustadas en el subsuelo bajo este piso podría anular la garantía de su piso en caso de fallo. Lo mejor es instalar este piso sobre los sistemas de calefacción incorporados en el subsuelo y cumpla con las directrices mencionadas anteriormente.

INSTALLATION SPC

INSTALACIÓN SPC

Remove baseboard, quarter-round moldings, wall base, appliances and furniture from room. For best results, door trim should be under-cut to allow flooring to move freely without being pinched. After preparation work, sweep and vacuum the entire work area to remove all dust and debris.

With a floating floor, you must always ensure you leave a 1/4" / 6 mm gap between walls and fixtures such as pillars, stairs, etc. These gaps will be covered with trim moldings after the floor is installed.

Whenever possible, plan the layout so that the joints in the planks do not fall on top of joints or seams in the existing substrate. The end joints of the planks should be staggered a minimum of 8" / 20 cm apart. Do not install over expansion joints. Avoid installing pieces shorter than 12" / 30 cm at beginning or end of rows.

Do not install your kitchen cabinets directly over your floor. The floor's quality can be guaranteed as long as the floor can move freely.

Decide the installation direction. It is recommended to install the boards perpendicular to the window following the direction of the main source of light.

Measure the area to be installed: The board width of the last row shall not be less than 2" / 50 mm. If so, adjust the width of the first row to be installed. In narrow hallways, it is recommended to install the floor parallel to the length of the hall.

UNDERLAY: If the floor does not have a pre-attached underlayment, an additional underlayment is recommended in order to improve acoustic performance and absorb some irregularities on the substrate. Best results can be expected with an underlayment of 0.04" / 1mm to max 0.06" / 1.5 mm thickness with a high density (>11.2 lbs / ft³ / >180 kg / m³) and high compressive strength (>200 kPa) that supports the click system during daily use. Underlayments with a low density and an inadequate compressive strength could damage the locking mechanism and will void warranty.

If the floor has a pre-attached underlayment, the use of an additional underlayment could damage the locking mechanism and will void warranty.

INSTALLATION SPC

INSTALACIÓN SPC

Retire de la habitación el zócalo, las molduras, la base de la pared, los electrodomésticos y los muebles. Para obtener los mejores resultados, el revestimiento de la puerta debe estar sobre-cortado para permitir que el piso se mueva libremente sin ser presionado. Después del trabajo de preparación, barra y aspire el área de trabajo para eliminar todo el polvo y los residuos.

Con un piso flotante siempre debe asegurarse de dejar una separación 6 mm / 1/4" entre las paredes y puntos fijos tales como tuberías y pilares, escaleras, etc. Estos espacios se cubrirán con molduras de revestimiento después de instalar el piso.

Siempre que sea posible, planifique el diseño de manera que las juntas de los tablones no caigan sobre las juntas o las uniones del sustrato pre-existente. Las juntas finales de los tablones deben estar escalonadas a un mínimo de 20 cm / 8" entre sí. No instale sobre juntas de expansión. Evite instalar piezas de menos de 30 cm / 12" al principio o al final de las filas.

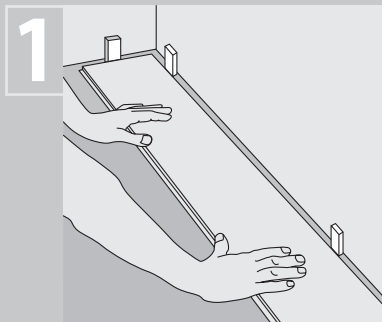
No instale sus gabinetes de cocina directamente sobre su piso. La calidad de este piso puede garantizarse siempre y cuando el piso pueda moverse libremente.

Decida la dirección de instalación. Se recomienda instalar la longitud de los tablones perpendicular a la ventana siguiendo la dirección de la luz principal.

Mida el área a instalar: El ancho del tablón de la última fila no debe ser menor de 50 mm / 2". Si es así, ajuste el ancho de la primera fila a instalar. En pasillos estrechos, se recomienda instalar el piso paralelo a la longitud del pasillo.

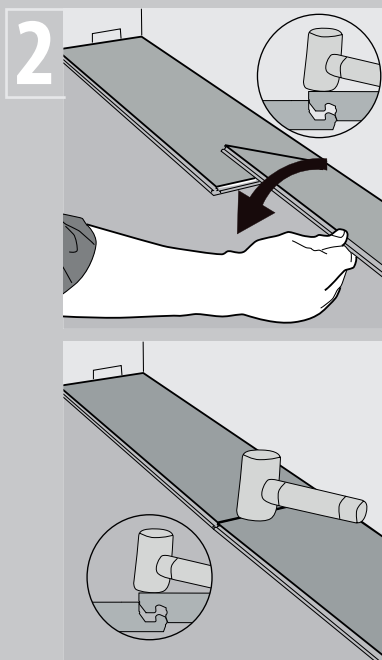
CAPA BASE: en caso de que el piso no tenga una capa base pre-instalada, se recomienda el uso de una capa base adicional para mejorar el rendimiento acústico y absorber algunas irregularidades en el subsuelo. Los mejores resultados se pueden esperar con una capa base de 1 mm / 0.04" a máximo 1,5 mm / 0.06" espesor con una alta densidad (> 180kg / m3 / >11.2 lb / ft3) y de alta resistencia a la compresión (> 200KPa) que soporta el sistema de click en el uso diario. Las capas base baratas de baja densidad y la resistencia a la compresión inadecuada podrían dañar el mecanismo de cierre, lo que anulará la garantía. En caso de que el piso tenga una capa base pre-instalada, el uso de una capa base adicional podría dañar el mecanismo de cierre, lo que anulará la garantía.

INSTALACIÓN SPC



First row, first plank: After thoroughly cleaning the subfloor, you should begin laying from left to right. Position the first plank so that grooved edge is facing you. Place the floorboard 1/4" / 6 mm from the left wall. Use spacers between the wall and the floorboard.

Primera fila, primer tablón: Después de limpiar bien el subsuelo, comience colocando de izquierda a derecha. Coloque el primer tablón de manera que la lengüeta quede mirando hacia usted. Colocando el tablón a 6 mm / 1/4" de la esquina izquierda de la pared. Utilice separadores entre la pared y el piso.



First row, second plank: Drop the plank and gently tap down the end with a rubber mallet so it firmly locks into the previous plank until both are at the same height. Make sure both planks are perfectly aligned. It is crucial that after the short edges of two connecting planks are correctly aligned, and the rubber mallet contacts the plank in the area directly above the short edge, allowing for a correct locking.

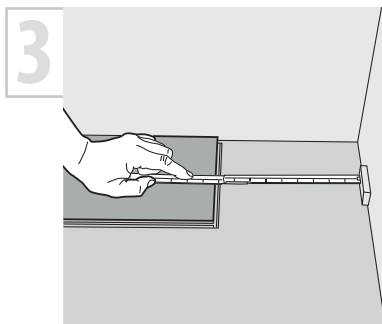
Note: Tapping the area close to the short edge, but not directly above it, may result in permanent damage to the joint. Continue installing the first row until you reach the wall on the right.

Primera fila, segundo tablón: Deje caer la tabla y golpee suavemente el extremo con un mazo de goma para que encaje firmemente en la tabla anterior hasta que ambos estén a la misma altura. Asegúrese de que ambos tablonés estén perfectamente alineados. Es crucial que después de que los bordes cortos de dos tablonés de conexión estén correctamente alineados, y el mazo de goma haga contacto con el tablón en el área directamente sobre el borde corto, permitiendo un encaje correcto. **NOTA:** Golpear el área cerca del borde corto, pero no directamente encima, puede causar un daño permanente a la articulación. Continúe instalando la primera fila hasta que llegue a la pared de la derecha.

IMPORTANT: If you notice both planks aren't at the same height or are not well locked together, please follow the disassembling instructions at the bottom of the page, disassemble and check if any debris stuck inside the lock is obstructing. Failure to properly line up the end joint and attempting to force it in while out of alignment could result in permanent damage to the end joint.

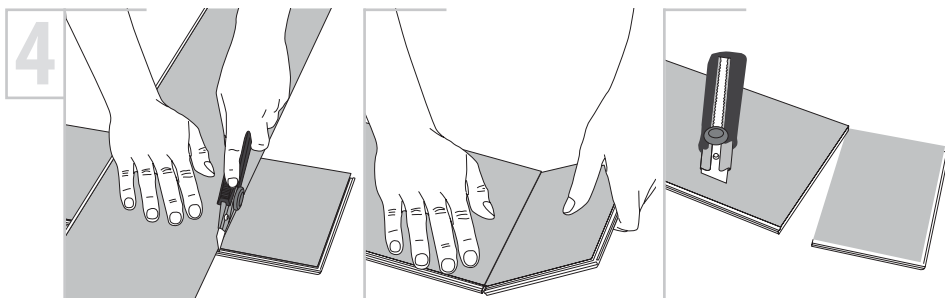
AVISO IMPORTANTE: Si nota que los tablonés no están a la misma altura o no están bien encajados entre sí, por favor siga las instrucciones de desmontaje al final de la página; desmóntelas y verifique si hay algún residuo en la ranura obstruyendo. Un mal alineamiento de la junta final o el forzar el mecanismo cuando los tablonés no están debidamente encajados puede resultar en un daño permanente en la junta final.

INSTALACIÓN SPC



First row, last plank: At the end of the first row, leave an expansion gap of 1/4" / 6 mm to the wall and measure the length of the last plank to fit.

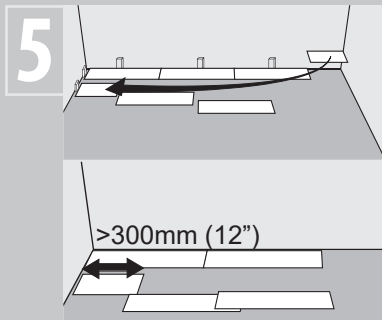
Primera fila, último tablón: Al final de la primera fila, deje un espacio de expansión de 6 mm / 1/4" hasta la pared y mida la longitud del último tablón para que tenga suficiente espacio.



To cut the plank: Use a simple utility knife and ruler, and with the top side facing up, cut heavily and several times on the same axis. The knife will not go through the surface but make a deep cut. You can then lift one half of the plank using your other hand to hold down the second placing it very close to the cut. The plank will split naturally.

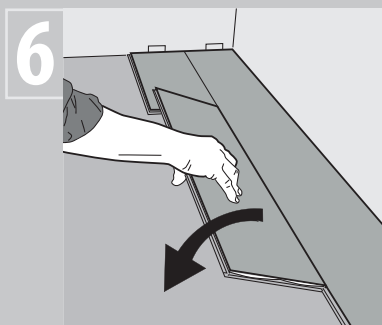
Como cortar el tablón: Para cortar el tablón, use un cuchillo y una regla, y con la cara hacia arriba, corte fuertemente y repitiendo varias veces en la misma línea. El cuchillo no traspasará la superficie, pero hará un corte profundo. Luego se puede levantar una mitad del tablón usando la otra mano muy cerca del corte para sostener debajo la otra mitad. Así, el tablón se separará naturalmente.

INSTALACIÓN SPC



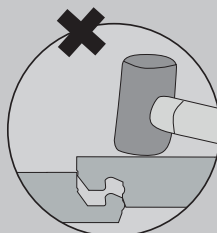
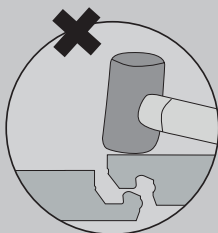
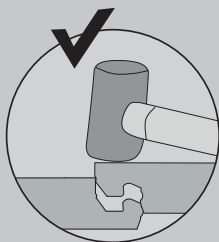
Second row, first plank: Start the second row with the leftover cut part of the last plank of the previous row. This small plank should measure at least 12" / 30 cm. Otherwise, cut a new plank in half and use it to begin the second row. The end joints of each adjoining row should not be closer than 8" / 20 cm to each other. Whenever practical, use the piece cut from the preceding row to start the next row.

Segunda fila, primer tablón: Comience la segunda fila con la parte cortada del último tablón de la fila anterior. Este pequeño tablón debe medir al menos 30 cm / 12". De lo contrario, puede cortar otro tablón en la mitad y usarlo al comienzo de la segunda fila. Las juntas de los extremos de cada fila contigua no deben estar a menos de 20 cm / 8" de distancia unas de otras. Cuando sea práctico, use la pieza cortada de la fila anterior para iniciar la siguiente fila.

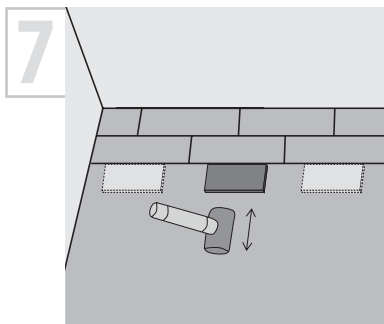


Second row, second plank: Click the long side of the plank into the previous row and place it tight to the short end of the previous plank with an angle of 25-30°. Drop the plank and gently tap on the end with a rubber mallet so it firmly locks into the previous plank until both are at the same height. Make sure both planks are perfectly aligned.

Segunda fila, segundo tablón: Conecte el tablón en el lado largo con la fila anterior y ubíquelo ajustado hacia el extremo corto del tablón anterior con un ángulo de 25-30°. Deje caer el tablón y golpee el extremo suavemente con un martillo de goma para que quede ajustado con el tablón anterior hasta que ambos tablonés estén a la misma altura. Asegúrese de que ambos tablonés estén perfectamente alineados.

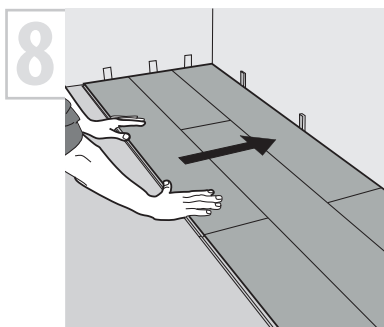


INSTALACIÓN SPC



After finishing the installation of every row: Use scrap pieces and a small hammer or rubber mallet to gently tap the planks into the click of the previous row to make sure they are tightly clicked together and make sure there is no gap between the long side of the planks installed. Any gapping can compromise the whole installation.

Una vez finalizada la instalación de cada fila: Use trozos residuales y un pequeño martillo o un mazo de goma para golpear ligeramente los tablones dentro del clic de la fila anterior y así asegurar que están estrechamente colocados dentro del clic y que no hay espacio a lo largo de los tablones instalados. Cualquier espacio entre los tablones puede comprometer toda la instalación.

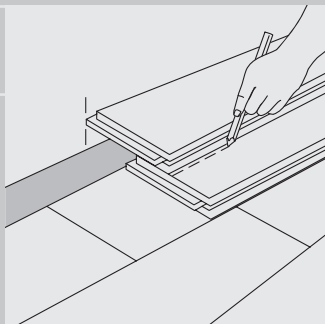


Tip: After the first 2-3 rows of planks are installed, they should be checked with a string line to ensure that rows are still running straight. If they are not, it could be that the starting wall has some irregularities that caused bowing in the installation. If so, the starting row of planks may have to be scribed and re-trimmed to account for any unevenness in the wall. This can be done without having to disassemble the beginning rows.

Consejo útil: Después de que las primeras 2-3 filas de los tablones estén instalados, deben ser comprobados con una línea de cuerda para asegurarse de que las filas están todavía en línea recta. Si no lo están, podría ser que la pared de inicio tenga algunas irregularidades que causaron curvatura en la instalación. Si es así, la fila inicial del tablón puede tener que ser trazada y recortada para tener en cuenta cualquier irregularidad en la pared. Esto puede hacerse sin tener que desmontar las filas iniciales.

INSTALACIÓN SPC

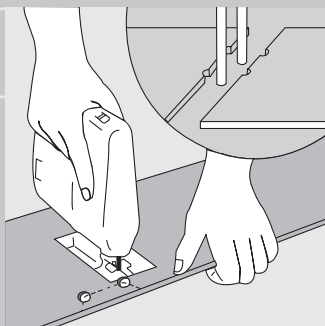
9



To lay the last row: Position a loose board exactly on top of the last row laid. Place another board on top, with the tongue side touching the wall. Draw a line along the edge of this board, to mark the first board. Cut along the edge of this board to mark the first board. Cut along this line to obtain the required width. Insert this cut board against the wall. The last row should be at least 2" / 50 mm wide. The spacers can then be removed.

Para instalar la última fila: Posicione un tablón suelto exactamente en la parte superior de la última fila. Coloque otro tablón en la parte superior, el lado de la lengüeta tocando la pared. Dibuje una línea a lo largo del borde de estos tabloncillos, con el propósito de marcar el primer tablón. Corte a lo largo de la línea para obtener el ancho requerido. Inserte este tablón cortado contra la pared. La última fila debe ser de al menos 50 mm / 2" de ancho. Los espaciadores se podrán retirar.

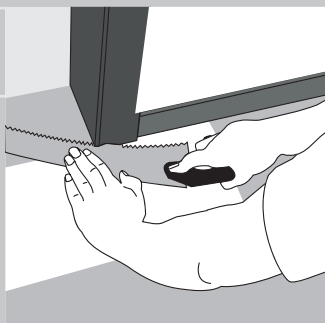
10



Holes for pipes: Measure the diameter of the pipe and drill a hole that is 1/2" / 12 mm larger. Saw off a piece as shown in the figure and lay the board in place on the floor. Then lay the sawed-off piece in place.

Agujeros para tuberías: Mida el diámetro de la tubería y perfora un agujero 12 mm / 1/2" más grande. Sierra un pedazo, como se muestra en la figura y ponga el tablón en su sitio. Luego, coloque la pieza recortada en su lugar.

11



Door molding and skirting: Lay a board (with the decorative side down) next to the door molding and saw as shown in the figure. Then slide the floorboard under molding.

Molduras de puertas y zócalos: Coloque un tablón (con el lado decorativo hacia abajo) al lado de la moldura de la puerta como se muestra en la figura. Luego deslice el tablón debajo de la moldura.

FINISHING THE INSTALLATION

TERMINACIÓN DE LA INSTALACIÓN

Replace molding or wall base, allowing slight clearance between the molding and the planks. Nail the molding to the wall surface, not through the flooring. At doorways and at other areas where the flooring planks may meet other flooring surfaces, it is preferable to use a “T” molding, or similar, to cover the exposed edge but not pinch the planks. Leave a small gap between the planks and the adjoining surface.

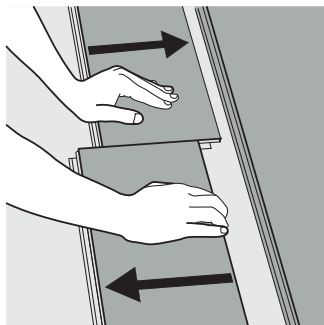
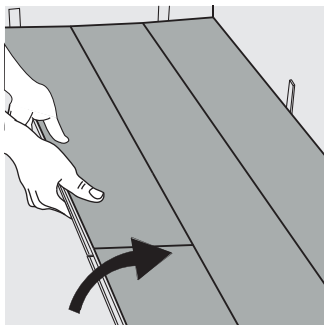
Reemplace el molde o la base de la pared, permitiendo un pequeño espacio libre entre el molde y los tablones. Clave la moldura a la superficie de la pared, no a través del piso. En las puertas y en otras áreas donde los tablones pueden encontrarse con otras superficies, es preferible usar un molde en “T” o similar para cubrir el borde expuesto, pero sin presionar los tablones. Deje un pequeño espacio entre los tablones y la superficie adyacente.

DISASSEMBLING

DESMONTAJE

Separate the whole row by lifting it up delicately at an angle. To separate the planks, leave them flat on the ground and slide them apart. If planks do not separate easy, you can slightly lift up the planks (5°) when sliding them apart.

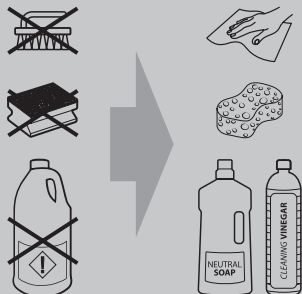
Separe toda la fila levantándola con delicadeza en un ángulo. Para separar los tablones, colóquelos en el suelo y sepárelos. Si los tablones no se separan fácilmente, puede levantarlos ligeramente a unos 5 grados cuando los esté separando.



USE AND MAINTENANCE

USO Y MANTENIMIENTO

- Sweep or vacuum daily using soft bristle attachments.
 - Clean up spills and excessive liquids immediately.
 - Damp mop as needed and use cleaners recommended for vinyl flooring.
 - The use of residential steam mops on this product is allowed. Use at lowest power with a suitable soft pad, and do not hold a steam mop on one spot for an extended period of time (longer than 5 minutes). Refer to the steam mop's manufacturer instructions for proper usage.
 - Use proper floor protection devices such as felt protectors under furniture.
 - Place a walk-off mat at outside entrances to reduce the amount of dirt brought into your home. Do not use mats with a latex or rubber backing since these backings can cause permanent discoloration.
 - Do not use abrasive cleaners, bleach or wax to maintain the floor.
 - Do not drag or slide heavy objects across the floor.
-
- Barrer o aspirar a diario, con accesorios de cerdas suaves.
 - Limpie inmediatamente los derrames y el exceso de líquidos.
 - Pase la mopa húmeda según sea necesario y use detergentes recomendados para pisos de vinilo.
 - Se permite el uso de trapeadores de vapor residenciales en este producto. Utilícelo a la potencia más baja con una almohadilla suave adecuada, y no sostenga el trapeador de vapor en un lugar durante un período prolongado de tiempo (más de 5 minutos). Consulte las instrucciones del fabricante del trapeador de vapor para un uso adecuado.
 - Use dispositivos adecuados de protección del piso como protectores de fieltro debajo de los muebles.
 - Coloque una alfombra en las entradas exteriores para reducir la cantidad de suciedad que se introduce en su hogar. No use tapetes con un respaldo de látex o de goma ya que estos respaldos pueden causar una decoloración permanente.
 - No use limpiadores abrasivos, lejía o cera para mantener el piso.
 - No arrastre ni deslice objetos pesados por el suelo.



zenon

SPC Collections

Technical information

Información técnica

WARRANTY

GARANTÍA

Dear Customer,
Thank you for the confidence placed in us by purchasing one of our products and hope to provide an excellent service for many years. As manufacturers and makers of the product you purchased, we are convinced of the excellent quality of it, and hope it does not need any technical intervention for a long time.

GENERAL SCOPE

Guarantees, as manufacturer to the buyer and/or user all rights under the law 23/2003 of July 10, in consumer good sales.
It also guarantees to the buyer and/or user of the device whose data is contained in the Warranty Document, repair the equipment if it has sustained damage due to a defect in material or workmanship, provided it is intended for private use and that has been handled properly and in accordance with instructions for assembly, connection, commissioning and management. These repairs will be free including the cost of spare parts and displacement of technical staff to the user address presenting purchase document and guarantee.

This warranty applies to the minimum guarantee that we offer as producer.

To qualify for this guarantee, is essential to demonstrate to Official Service the date of product receipt. For this, it is only necessary to show the INVOICE, receipt or the delivery note whichever is later of invoice or receipt date. So, keep your invoice or sales receipt attached with this document.

STAMP

WARRANTY

GARANTÍA

Estimado cliente,

Queremos agradecerle la confianza depositada en nuestra marca al haber adquirido uno de nuestros productos y esperamos que le proporcione un excelente servicio durante muchos años. Como fabricantes y responsables del producto que usted ha adquirido, estamos convencidos de la excelente calidad del mismo, y esperamos que no tenga necesidad de ninguna intervención técnica durante mucho tiempo.

ÁMBITO GENERAL

Garantizamos, como fabricante, al comprador y usuario todos los derechos establecidos en la ley 23/2003 de 10 de Julio de Garantías en la venta de bienes de consumo.

Asimismo, garantiza al comprador y usuario del apartado cuyos datos figuran en el Documento de Garantía, la reparación del aparato si ha sufrido una avería a causa de un defecto del material o de fabricación, siempre que se destine a uso privado y que haya sido manipulado correctamente y de acuerdo con las instrucciones pertinentes de montaje, conexión, puesta en marcha y manejo.

Estas reparaciones serán gratuitas, incluyendo el coste de las piezas de recambio, la mano de obra del personal técnico y el desplazamiento del personal del Servicio Oficial al domicilio del usuario previa exhibición de los documentos de garantía y compra.

Esta garantía corresponde a la garantía mínima que le ofrecemos como fabricante.

Para tener derecho a esta garantía es imprescindible acreditar ante el Servicio Oficial, la fecha de la recepción del producto, mostrando la **FACTURA** o **TICKET DE COMPRA** o el albarán de entrega del producto.

CUÑO



GENERAL CONDITIONS

CONDICIONES GENERALES

TERMS AND CONDITIONS

The deadline for claiming the conformity by the consumer is 36 months for new products from the delivery time. In case of non-conformity, the consumer may choose between repair or replacement unless it is impossible or disproportionate. The deadline to inform to technical staff any non-compliance is two months since the buyer or user had knowledge about it. This warranty extends to the purchaser or user, provided it is duly supported by original invoice or sales receipt and delivery note. Read the user manual before using the product. Consult your doctor or specialist whether or not to use. Do not let children use it without adult supervision.

EXCLUSION OF WARRANTIES

Warranty excludes damage caused by malfunctions caused as a result of:

- Damage during transportation and/or handling the installation.
- Force majeure for all atmospheric or geological.
- Deficiency of electrical supply either by excess or defect.
- Chemical or electrochemical reactions, in combination with the material and/or water hardness and/or excess of lime, excess humidity.
- Improper installation, not in accordance with local regulations and the manual supplied with the right editor.
- Intervention or manipulation by unauthorized staff or not covered by The Official Service, even such intervention is or has been only partial.
- Damage caused by electrical work, plumbing, masonry, carpentry, etc., Made to install the device in user's home.
- Handling of information contained in an invoice, purchase receipt or other document of the warranty.
- Use not in accordance with the instructions from manufacturer or unrelated to the purpose of the product.
- Abnormal use of the product in general.

The Warranty DOES NOT cover regular maintenance of the product such as general cleaning and all those cracks resulting from improper use or forced use of the product components.

The warranty DOES NOT cover labor costs resulting from withdrawal of the product for repairing and/or maintenance. Recommends the installation of their products once tiled and paved the places of location of the goods supplied, to facilitate maintenance there-of, except for those where it is necessary for the subsequent installation of equipment or products.

These conditions apply to products purchased in Spain. These guarantee conditions also apply to products taken out Spain, if they have the technical requirements (such as voltage, frequency, etc.) of country concerned and where technical staff has an authorized service center in the country.

For products purchased outside of Spain will apply the warranty issued by our distributor in the country concerned.

GENERAL CONDITIONS

CONDICIONES GENERALES

PLAZOS Y CONDICIONES

El plazo para reclamar la falta de conformidad por parte del consumidor es de 36 meses para productos nuevos desde la entrega del bien.

En caso de falta de conformidad del bien con el contrato, el consumidor podrá optar entre la reparación o la sustitución salvo que esto resulte imposible o desproporcionado.

El plazo para informar de cualquier falta de conformidad es de dos meses desde que el comprador o usuario tuvo conocimiento de ella.

Esta garantía se concede a favor del comprador o usuario, siempre que este debidamente justificada mediante factura original o ticket de compra y albarán o nota de entrega del aparato.

Lea el manual de usuario antes de utilizar el producto. Consulte con su médico o especialista la conveniencia ó no de su uso.

No deje que los niños lo utilicen sin la supervisión de un adulto.

EXCLUSIÓN DE GARANTÍA

Quedan excluidos de la garantía los daños originados por verías producidas como consecuencia de:

- Rotura durante el transporte y/o manipulación en la instalación.
- Fuerza mayor por cualquier fenómeno atmosférico o geológico.
- Agentes químicos o reacciones electroquímicas, en combinación con el material y/o agua como por ejemplo los producidos por derrame de líquidos o materiales sobre el producto, por la dureza del agua y/o exceso de cal, humedad ambiental excesiva.
- Instalación incorrecta no acorde con la normativa local vigente y al manual del montador suministrado con el bien.
- Intervención o manipulación por parte de personal técnico no autorizado o no perteneciente al Servicio Oficial, aunque dicha intervención sea o haya sido parcial.
- Daños producidos por trabajos de electricidad, fontanería, albañilería, etc. Realizados al instalar el aparato en domicilio del usuario.
- Manipulación de los datos que figuren en factura, ticket de compra o en el documento de garantía.
- Uso no acorde con las instrucciones del fabricante o ajeno a la finalidad del producto.
- Uso anormal del producto en general.

La garantía **NO CUBRE** las operaciones de mantenimiento periódico del producto tales como limpiezas en general y todas aquellas roturas derivadas de una mala utilización o uso forzado de los componentes del producto.

La garantía **NO CUBRE** los gastos de obra de la retirada del producto para su reparación y/o mantenimiento.

Se recomienda la instalación de sus productos una vez alicatado y pavimentados los lugares de ubicación de los bienes suministrados, para facilitar las operaciones de mantenimiento de los mismos, excepción hecha de aquellos en los que sea necesario para el posterior montaje de los equipos o productos.

Estas condiciones se aplican a productos instalados en España, Andorra y Portugal, si el producto estuviera instalado en un país diferente, el plazo y condiciones de la garantía serán los estrictamente legales en dicho país.

INTELLECTUAL PROPERTY

PROPIEDAD INTELECTUAL

The content of this catalogue is protected by the Intellectual Property law, Royal Decree Legislative 1/1996.

Any reproduction in part or in its entirety, without express authorisation of ZENON SMART SOLID SURFACE, can be punishable under the penal code.

Due to production constraints, ZENON SMART SOLID SURFACE, reserves the right, without prejudice, to modify and/or discontinue certain products or features, or vary the appearance of products in this catalogue, without prior notice. Statutory rights are not affected.

All standard measurements are subject to possible variation due to the production process.

The illustrations shown in this catalogue are representative only and for advertising purposes.

The colours or tones and textures of the models shown in this catalogue may differ slightly from the actual items. Before installation we strongly recommend you ensure all items delivered are as required in terms of product, quality, colour and calibre.

ZENON SMART SOLID SURFACE fixing instructions must be followed at all times.

INTELLECTUAL PROPERTY

PROPIEDAD INTELECTUAL

El contenido de este catálogo está protegido por la ley de Propiedad Intelectual, Real Decreto Legislativo 1/1996. Cualquier reproducción del mismo, en parte o en su totalidad, sin autorización expresa de ZENON SMART SOLID SURFACE, puede ser sancionada conforme el código penal.

ZENON SMART SOLID SURFACE, se reserva el derecho de modificar y/o suprimir ciertos modelos, características o presentaciones de los modelos expuestos en este catálogo, sin previo aviso, por exigencias de producción sin que se contraiga derecho o perjuicio alguno.

Todas nuestras medidas estándar están sujetas a posibles variaciones por circunstancias de la producción.

Los ambientes que se muestran en este catálogo, son sugerencias decorativas de carácter publicitario.

Los colores o tonos y las texturas de los modelos mostrados en este catálogo, pueden presentar ligeras diferencias respecto a las piezas reales. Es importante antes de la colocación comprobar que las piezas corresponden a los modelos y características de calidad, tono y calibre solicitados.

Debiéndose utilizar en la instalación real las instrucciones de colocación editadas por ZENON SMART SOLID SURFACE.



Ctra. Vila-real - Onda, Km. 1
12540 Vila-real, (Castellón) SPAIN
Apdo. Correos, Nº 350, 12540 Vila-real,
(Castellón)
Tel./Phone: +34 964 638 128
Fax: +34 964 626 101

info@zenonsolidsurface.com
www.zenonsolidsurface.com



ES07/3348